



教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	族語（二）A0			學年/學期 Academic Year/Semester	113/2
課程名稱(英文) Course Name in English	Indigenous Languages II				
科目代碼 Course Code	CIS_1140A0	系級 Department & Year	學一	開課單位 Course-Offering Department	原住民族學院
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)		2.0/2.0	
授課教師 Instructor	/楊金富				
先修課程 Prerequisite					
課程描述 Course Description					
透過泰雅族語教學過程，使學者認識泰雅族特有的文化、風俗、宗教、祭儀，以及族群的生命模式。進而到語言學習與族語書寫符號系統的運用領域中。					
課程目標 Course Objectives					

【太魯閣族語】

台灣是一個多文化的社會，除了原有的原住民、閩客、華人之外，因為專業工作者，國際勞工及外籍配偶等相繼來台，使台灣進入一個文化語言衝擊的社會。

由於國民政府執政50多年以來，以統化政策為教育的導向，嚴格禁令族人口說族語，致台灣進入新一世代文化融合的社會，在語言的交談上，口說華語有優越傾向，因此，原住民文化語言快速流失；又面對多元文化的社會，語言文化淪為迷失狀態。

本課程秉持著推廣、認識或介紹太魯閣族的歷史沿革及語言文化的基礎面向教學。

【阿美族語】

認知台灣多元族群、多元文化與多元語言之現實。

幫助學子們如何適應多元語言文化的情境，培養多語言能力。

原住民族語言可以成為一種可以聽、說、讀、寫的語言。

提昇語言敏感度、欣賞研究族群之語言文化並體驗部落生活。

習得語言學習的技巧與方法。

【泰雅族語】

為引起學習泰雅爾語的興趣，設計出對學習泰爾語的認識、基本過程、生活問候與鼓勵用語、音符號發音及其書寫、文化、人體與家庭稱謂、數字對話的用語，從中很自然的學到泰雅爾語音符號發音、書寫、記憶，以及簡單的生活用語為教學目標。

【卑南族語】

認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群，雖然在語詞應用上有所差異，但在組織及祭典的文化都有共同點，於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係，就不難學會卑南族語，進而認識生活上常用的單詞及句型。從基本上先學會常用招呼語，認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等。

從以上基本的學習過程中，能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物，並建立學生對卑南族語有基本上的認識。

【排灣族語】

為使學生學習排灣語基本的會話與生活用語。

從會話當中也能學習排灣族的文化與習性。

學程結束之後，至少學生都學會基本會話用語。

講究情境演練使學生能身歷其境的方式來學族語。

【魯凱族語】

本課程以魯凱好茶語（霧台）為主，介紹初學者最基本的概念和初體驗其語言特色，裝備基本的知識，主要內容有：聽懂（wathingale kilalra）、口說（wathingale kawriva）、朗讀（wathingale silrigu）、聽寫（wathingale pacase）、歌唱（wathingale senay）

【鄒族語】

1. 學習鄒族語言(聽說讀寫)
2. 藉由鄒語的學習認識鄒族社會文化
3. 培養多語言能力與視野

院基本素養與核心能力 College Basic Learning Outcomes		課程目標與院基本素養與核心能力 Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes
A	具備原住民族語言文化能力及族群關係理論基礎知識Abilities of indigenous languages and ethnic relation theories	○
B	具備民族事務與社會工作議題思考、分析與解決之能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on ethnic affairs and social work	
C	具備人文素養與科際整合之行動力Abilities of thoughts and practical training on humanities and discipline-integration	
D	具備在地關懷及國際視野的能力Abilities of local care and global vision	○
E	具備民族事務規劃與管理的能力Abilities of managing and planning on ethnic affairs	○
F	具備實踐族群正義的能力Abilities of ethnic justice and practice	
G	具備原住民族文化資產議題思考、分析與實踐能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on indigenous cultural heritage	○

圖示說明Illustration：● 高度相關 Highly correlated ○ 中度相關 Moderately correlated

授課進度表 Teaching Schedule & Content

週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks
1	第一課nanu bzirun su? 你要買什麼? 1. 學習詞表：數字計量、代名詞/指示詞。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
2	第二課' myuw pila ~換錢 1. 學習詞表：疑問詞、親屬稱謂。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
3	第三課smku pila ~存錢 1. 學習詞表：人物身份、身體部位。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
4	第四課spung tmucing ~時鐘 1. 學習詞表：動物、植物。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
5	第五課ini qsuqi ~準時 1. 學習詞表：物品、山川地理。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
6	第六課qutux ryax ni yaya ~ 媽媽的一天 1. 學習詞表：自然景觀、建築。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
7	第七課wal inu qutux kacing la ~ 一頭牛去哪裡了 1. 學習詞表：時間、空間。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
8	第八課mqu ~蛇 1. 學習詞表：農耕、狩獵。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
9	一、期中考週 考試範圍：第1課-第8課 二、第九課kperay ~蝴蝶 1. 學習詞表：宗教、織布服飾。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
10	第十課ngarux ~熊 1. 學習詞表：傳統文化與習俗、交通。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
11	第十一課baq saku kmayal ke Tayal ~我會講泰雅族語 1. 學習詞表：食物、顏色。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
12	第十二課sami hya ga Tayal~ 我們是泰雅族 1. 學習詞表：聲音、抽象名詞。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
13	第十三課pingzyu ke kinhmgan ~ 說故事 1. 學習詞表：行動、肢體動作。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	

14	第十四課Impuw biru ~唸書 1. 學習詞表：飲食、認知感官。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
15	第十五課ksyuw biru ~借書 1. 學習詞表：情緒思維、生活作息。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
16	第十六課mbaziy biru ~買書 1. 學習詞表：生老病死傷、特徵。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
17	第十七課miru ~寫字 1. 學習詞表：助動詞、其他。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	
18	一、期末考試週 考試範圍：第9課-第17課 二、第十八課miru biru p' aras qsuyan mlikuy ~寫給哥哥的信 1. 學習詞表：否定詞、助詞或其他。 2. 能夠閱讀及理解短、中篇文章。 3. 能夠了解基本之語法結構。	

教學策略 Teaching Strategies

- ☐ 課堂講授 Lecture
 ☐ 分組討論Group Discussion
 ☐ 參觀實習 Field Trip
 ☒ 其他Miscellaneous: 提供線上同步教學

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學(Innovative Teaching)

- ☐ 問題導向學習(PBL)
 ☐ 團體合作學習(TBL)
 ☐ 解決導向學習(SBL)
 ☐ 翻轉教室 Flipped Classroom
 ☐ 磨課師 Moocs

社會責任(Social Responsibility)

- ☐ 在地實踐Community Practice
 ☐ 產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作(Transdisciplinary Projects)

- ☐ 跨界教學Transdisciplinary Teaching
 ☐ 跨院系教學Inter-collegiate Teaching

- ☐ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績(含出席) General Performance (Attendance Record)	30%								
期中考成績 Midterm Exam	25%								
期末考成績 Final Exam	25%								
作業成績 Homework and/or Assignments	20%	✓							
其他 Miscellaneous (_____)									
評量方式補充說明 Grading & Assessments Supplemental instructions									
1. 線上課程，請選課學生備妥鏡頭及麥克風。盡量使用電腦上課，若需電子設備資源，請盡早告知。 2. 上課期間，需打開鏡頭，若未開將視為缺席。 3. 三次以上缺課，即無法取得學分。兩次遲到同等於一次缺課。請假次數若超過三次，第四次開始視為「曠課」。 4. 課堂中禁止使用手機。									
教科書與參考書目（書名、作者、書局、代理商、說明） Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)									
課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址) Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information. Personal website can be listed here.)									
其他補充說明 (Supplemental instructions)									